

¹Und es begab sich im elften Jahr, am ersten Tage des dritten Monats, geschah des HERRN Wort zu mir und sprach:²Du Menschenkind, sage zu Pharao, dem König von Ägypten, und zu allem seinem Volk: Wem meinst du denn, daß du gleich seist in deiner Herrlichkeit?³Siehe, Assur war wie ein Zedernbaum auf dem Libanon, von schönen Ästen und dick von Laub und sehr hoch, daß sein Wipfel hoch stand unter großen, dichten Zweigen.⁴Die Wasser machten, daß er groß ward, und die Tiefe, daß er hoch wuchs. Ihre Ströme gingen rings um seinen Stamm her und ihre Bäche zu allen Bäumen im Felde.⁵Darum ist er höher geworden als alle Bäume im Felde und kriegte viel Äste und lange Zweige; denn er hatte Wasser genug, sich auszubreiten.⁶Alle Vögel des Himmels nisteten auf seinen Ästen, und alle Tiere im Felde hatten Junge unter seinen Zweigen; und unter seinem Schatten wohnten alle großen Völker.⁷Er hatte schöne, große und lange Äste; denn seine Wurzeln hatten viel Wasser.⁸Und war ihm kein Zedernbaum gleich in Gottes Garten, und die Tannenbäume waren seinen Ästen nicht zu vergleichen, und die Kastanienbäume waren nichts gegen seine Zweige. Ja, er war so schön wie kein Baum im Garten Gottes.⁹Ich hatte ihn so schön gemacht, daß er so viel Äste kriegte, daß ihn alle lustigen Bäume im Garten Gottes neideten.¹⁰Darum spricht der HERR HERR also: Weil er so hoch geworden ist, daß sein Wipfel stand unter großen, hohen, dichten Zweigen, und sein Herz sich erhob, daß er so hoch geworden war,¹¹darum gab ich ihn dem Mächtigen

¹وَكَانَ فِي السَّنَةِ الْخَادِيَةِ عَشْرَةَ فِي الشَّهْرِ الثَّلَاثِ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ أَنْ كَلَّمَ الرَّبُّ كَانَ إِلَيَّ، يَا ابْنَ آدَمَ، قُلْ لِمِزْعُونَ مَلِكِ مِصْرَ وَجُمْهُورِهِ، مَنْ أَشْبَهْتَ فِي عَظْمَتِكَ. هُوَذَا أَعْلَى الْأَرْزِ فِي لُبْنَانَ جَمِيلُ الْأَعْصَانِ وَأَعْيَى الظِّلِّ وَقَامَتُهُ طَوِيلَةٌ وَكَانَ قَرْنُهُ بَيْنَ الْغُيُومِ. قَدْ عَظَمْتُهُ الْمِيَاهُ وَرَفَعَهُ الْعَمْرُ. أَنْهَارُهُ جَرَتْ مِنْ حَوْلِ مَعْرِسِهِ وَأَرْسَلْتُ جَدَاوِلَهَا إِلَى كُلِّ أَشْجَارِ الْحَقْلِ. فَلِذَلِكَ اِرْتَفَعَتْ قَامَتُهُ عَلَى جَمِيعِ أَشْجَارِ الْحَقْلِ، وَكَثُرَتْ أَعْصَانُهُ وَطَالَتْ فُرُوعُهُ لِكثَرَةِ الْمِيَاهِ إِذْ نَبَتَتْ. وَعَسَّسْتُ فِي أَعْصَانِهِ كُلِّ طُيُورِ السَّمَاءِ، وَتَحْتَ فُرُوعِهِ وَوَدَتْ كُلِّ حَيَوَانَ الْبَرِّ، وَسَكَنَ تَحْتَ ظِلِّهِ كُلُّ الْأُمَّمِ الْعَظِيمَةِ. فَكَانَ جَمِيلًا فِي عَظْمَتِهِ وَفِي طُولِ فُضَائِهِ، لِأَنَّ أَضْلُهُ كَانَ عَلَى مِيَاهِ كَثِيرَةٍ. الْأَرْزُ فِي جَنَّةِ اللَّهِ لَمْ يَفْعَهُ، الْبَسْرُ لَمْ يُسْبِهِ أَعْصَانُهُ، وَالذُّلْبُ لَمْ يَكُنْ مِثْلَ فُرُوعِهِ. كُلُّ الْأَشْجَارِ فِي جَنَّةِ اللَّهِ لَمْ تُسْبَهُ فِي حُسْنِهِ. جَعَلْتُهُ جَمِيلًا بِكَثْرَةِ فُضَائِهِ حَتَّى حَسَدْتَهُ كُلُّ أَشْجَارِ عَدَنِ النَّبِيِّ فِي جَنَّةِ اللَّهِ. لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، مِنْ أَجْلِ أَنْكَ اِرْتَفَعْتَ قَامَتُكَ وَقَدْ جَعَلَ قَرْنُهُ بَيْنَ الْغُيُومِ وَارْتَفَعَ قَلْبُهُ يَعْلوهُ، اسْلَمْتُهُ إِلَى يَدِ قَوِيِّ الْأُمَّمِ فَيَفْعَلْ بِهِ فِعْلًا. لِنَسْرِهِ طَرْدْتُهُ. وَبَسَّطَا صُلْبَهُ الْغُرَبَاءُ عُنَاةَ الْأُمَّمِ وَبَنَزُوا، فَتَسَاقَطَ فُضَائُهُ عَلَى الْجِبَالِ وَفِي جَمِيعِ الْأُودِيَةِ، وَتَنَكَّسَ فُضَائُهُ عِنْدَ كُلِّ أَنْهَارِ الْأَرْضِ، وَبَنَزَ عَنْ ظِلِّهِ كُلُّ شُعُوبِ الْأَرْضِ وَبَنَزُوا. عَلَى هَشِيمِهِ تَسَقَطَ جَمِيعُ طُيُورِ السَّمَاءِ، وَجَمِيعُ حَيَوَانَ الْبَرِّ تَكُونُ عَلَى فُضَائِهِ. لِكَيْلَا تَرْتَفِعَ شَجَرَةٌ مَا وَهِيَ عَلَى الْمِيَاهِ لِقَامَتِهَا، وَلَا تَجْعَلَ قَرْنَهَا بَيْنَ الْغُيُومِ، وَلَا تَقُومَ بِلُوطَاتِهَا فِي ارْتِفَاعِهَا كُلِّ شَارِبَةِ مَاءٍ، لِأَنَّهَا قَدْ اسْلَمَتْ جَمِيعًا إِلَى الْمَوْتِ إِلَى الْأَرْضِ السُّفْلَى فِي وَسْطِ بَيْبِ آدَمَ مَعَ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ. فِي يَوْمِ نُزُولِهِ إِلَى الْهَابِيَةِ أَمَمْتُ بُوْحًا. كَسَبَتْ عَلَيْهِ الْعَمْرُ وَمَتَعْتُ أَنْهَارَهُ وَقَبَيْتُ الْمِيَاهُ الْكَثِيرَةَ، وَأَخْرَنْتُ لُبْنَانَ عَلَيْهِ، وَكُلُّ أَشْجَارِ الْحَقْلِ دَبَلَتْ عَلَيْهِ. مِنْ صَوْتِ سُفُوطِهِ أَرْجَفْتُ الْأُمَّمَ عِنْدَ إِتْرَالِي إِبَاهُ إِلَى الْهَابِيَةِ مَعَ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ، فَتَعَزَّرَى فِي الْأَرْضِ السُّفْلَى كُلُّ أَشْجَارِ عَدَنِ مُحْتَارٍ لُبْنَانَ وَخِيَارُهُ كُلُّ شَارِبَةِ مَاءٍ. هُمْ أَيْضًا تَرَلُوا إِلَى الْهَابِيَةِ مَعَهُ، إِلَى الْقَيْلِيِّ بِالسَّيْفِ، وَزَرَعُهُ السَّاكِنُونَ تَحْتَ ظِلِّهِ فِي وَسْطِ الْأُمَّمِ. مَنْ أَشْبَهْتَ فِي الْمَجْدِ وَالْعَظَمَةِ هَكَذَا بَيْنَ أَشْجَارِ عَدَنِ. سَتُحَدَّرُ مَعَ أَشْجَارِ عَدَنِ إِلَى

unter den Heiden in die Hände, daß der mit ihm umginge und ihn vertriebe, wie er verdient hat mit seinem gottlosen Wesen,¹² daß Fremde ihn ausrotten sollten, nämlich die Tyrannen der Heiden, und ihn zerstreuen, und seine Äste auf den Bergen und in allen Tälern liegen mußten und seine Zweige zerbrachen an allen Bächen im Lande; daß alle Völker auf Erden von seinem Schatten wegziehen mußten und ihn verlassen;¹³ und alle Vögel des Himmels auf seinem umgefallenen Stamm saßen und alle Tiere im Felde sich legten auf seine Äste;¹⁴ auf daß sich forthin kein Baum am Wasser seiner Höhe überhebe, daß sein Wipfel unter großen, dichten Zweigen stehe, und kein Baum am Wasser sich erhebe über die andern; denn sie müssen alle unter die Erde und dem Tod übergeben werden wie andere Menschen, die in die Grube fahren.¹⁵ So spricht der HERR HERR: Zu der Zeit, da er hinunter in die Hölle fuhr, da machte ich ein Trauern, daß ihn die Tiefe bedeckte und seine Ströme stillstehen mußten und die großen Wasser nicht laufen konnten; und machte, daß der Libanon um ihn trauerte und alle Feldbäume verdorrten über ihm.¹⁶ Ich erschreckte die Heiden, da sie ihn hörten fallen, da ich ihn hinunterließ zur Hölle, zu denen, so in die Grube gefahren sind. Und alle lustigen Bäume unter der Erde, die edelsten und besten auf dem Libanon, und alle, die am Wasser gestanden hatten, gönnten's ihm wohl.¹⁷ Denn sie mußten auch mit ihm hinunter zur Hölle, zu den Erschlagenen mit dem Schwert, weil sie unter dem Schatten seines Arms gewohnt hatten

الأرض السُّفلى، وَتَضَطَّعُ بَيْنَ الْعُلْفِ مَعَ الْمَقْتُولِينَ
بِالسَّيْفِ. هَذَا فِرْعَوْنُ وَكُلُّ جُمْهُورِهِ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.

unter den Heiden.¹⁸ Wie groß meinst du denn, Pharao, daß du seist mit deiner Pracht und Herrlichkeit unter den lustigen Bäumen? Denn du mußt mit den lustigen Bäumen unter die Erde hinabfahren und unter den Unbeschnittenen liegen, so mit dem Schwert erschlagen sind. Also soll es Pharao gehen samt allem seinem Volk, spricht der HERR HERR.